

Листи державних, громадських та церковних діячів
України, Польщі та ін. країн

Листу Гарстали Т. до колишнього вояки
Ублоновського Івана в особистих питаннях.
Оригінал.

ЦДІА УРСР у Львові

Фонд № 132

Опис № 1

Справа № 409

Почато: 18 листопада 1 69⁶ р

Закінчено: 24 грудня 1 р.

На 6 аркушах

I
Monsieur

Quoy que V^{re} Excellence ne m'ait
Donné aucune réponse à mes fréquen-
tes lettres je continue à l'assurer de
mes profonds respects et à la supplier
de m'honorer de ses commandements dans
un pays où les impayés des Soldats
de la nation m'a pourrout faire attendre

occasions et on me supplie m'en par-
venir fournir les moyens, ie l'assure que
je ne m'y ennuierai particulièrement à la fa-
te faire en tout ce qu'elle voudra m'ordonner.

Je ne puis m'empêcher de la supplier
en mesme temps de me conserver tous jours
les graces de S. E. F. Mgr. La P^{re}, et de
ne pas permettre qu'en calomnie à tort mes
intentions, du moins qu'en m'en fust fait
pour que je puisse se refuser au fust
général et par des témoignages avertis;
j'ay esté surpris d'ailleurs de voir une
citation de S. E. le Prince de Courlande sous le
seau de S. E. F. Mgr. le Grand Général qui
contient que je dois partir le 22 de Janv.

del linuie j'ai vu de a Leopold; que je donc
que mes Maîtres dont les exemples parler
vont pour moi, aussi bien que l'irregularité
de proceder de la Prince n'a empêche
de l'écriture, j'en ai pu faire mon sans
choquer le respect que je dois à S. C. F.
Mgr. le Grand General, que de protéger
encore l'inspiration du Père contre
ce proceder de Prince, menaçant les
les bénéficier du droit pour moi; V.
S. aura la bonté de faire en i payer cet
te action indispensable du bon côté,
et d'empêcher autrui que faire
pourra, que S. F. ne de faire plus

aux instances si injustes de L^{ts}. les Princes
de Courlande, dont j'espère refuser
les attaques véritablement en temps
et en lieu, c'est une grâce très particu-
lière que je lui demande et pour laquelle
je serai tant que je vivrai

Monsieur
de votre Excellence J^{ls} le Prince

d'Espagne le 18 de
Nov. 1650

Le plus humble
de vos Princes et Pr
seigneur
J^{ls} de Harpall

A la Reunion

Professeur le Palatin
de Volhynie.



Monsieur.

4

Après avoir écrit la poste passée à Son
Excellence Illustrissime Monsieur le Castellan
de Cracovie et fait les mêmes instances par
cet ordinaire de ne se pas rendre à certaines
instances qu'on fait auprès de lui à mon
présence, je m'adresse avec respect au Père
par ce fils, et je supplie Votre Excellence

H. 3 (6)

Desconder le dedans la Vitesse de ma
recherche, c'est Mr. le Prince de Lenc-
lande qui voudrait non seulement avoir un
arrest sur la petite somme de laquelle S. S.
Maj. pr. J'en n'a bien voulu donner une af-
firmation, mais il veut que nous nous en
me cite pour se compter; la nation d'ore
il cause non seulement avec nous mais
nous avec le Major Colyn, qui a aussi
est obligé de le quitter d'urgence après son
hier on est embarrassé quand on a à faire
avec lui; il a refusé machine dans
ce jour 1000 choses contre nous, nous en

nousy craint trop tous deux, & s'écuyer d'un
 des peuples que j'en ai le crainte seulement
 sans le respect qu'on doit au reste à la
 naissance mais à la réserve de la réputation
 bien que nous ne souffrons pas ici qu'on nous
 attaque, soit par ce qu'on voudra, & les
 regards que nous gardons ici sur les parts
 oulières pour les maîtres que nous servons
 et dont nous relevons de nos fiefs.

V. & G. peut être persuadé que je garde un
 respect inviolable pour l'Altesse Royale
 de N. S., & qu'en particulier j'honore
 la mémoire de ses Graces et de ses Bontés.

M. le Prince Skartvick; et M. Kellersson
Gouverneur de ce temps m'en furent témoins,
et comme je ne repire qu'à l'occasion de
bonheur par des effets, je supplie V. S. G.
de m'en fournir les moyens, d'assigner
à Madame la Palatine, et à S. E. Madame la
Généralle de la Grande Pologne de mes
vissages, et de croire que je suis et serai
avec le dernier respect de mon

Cher Prince
de Votre Excellence V. S. G.

D'Esperance 24. d'août
1696

Le Prince de Brunswick
obéissant et respectueux
Hochburg
J. de Harstall

A Son Excellence

6

Monsieur le Palatin
de Rhénie

—



H. 3 (a)